

IZENA EMATEKO ORRIA

HOJA DE INSCRIPCIÓN

BERGARAKO LEIHO ETA BALKOIAK LOREZ ETA LANDAREZ APAINZKEKO LEHIAKETA

CONCURSO DE DECORACIÓN DE VENTANAS Y
BALCONES DE BERGARA CON FLORES Y PLANTAS

Izen-abizenak Nombre y apellidos:

Lehiaketara aurkezten den leiho/balkoiaren helbidea
Dirección de la ventana/balcón presentada/o a
concurso:

Telefona/k:

Email:



BERGARA

Loratzen



HIRIGUNEKO LEIHO ETA BALKOIAK LOREZ ETA LANDAREZ APAINZKEKO LEHIAKETA

CONCURSO DE DECORACIÓN DE
VENTANAS Y BALCONES DEL
CASCO URBANO DE BERGARA CON
FLORES Y PLANTAS

Bergarako Udalak hiriguneko leiho eta balkoiak apaintzeko lehiaketa antolatu du aurten ere.

El Ayuntamiento de Bergara ha organizado el concurso de decoración de ventanas y balcones del casco urbano.

HELBURUA: Deialdi honen helburua da balkoiak eta leihoak zaintzen eta apaintzen jarraitzea edo horren ohitura berreskuratzea, eta baita apaintetako ingurugiroari eta herriaren itxurari ekartzen dizkion onurak ere balioan jartzea.

OBJETO: Constituye objeto de la presente convocatoria dar continuidad y/o recuperar la costumbre de cuidar y embellecer los balcones y ventanas, así como poner en valor los beneficios medioambientales y de imagen del municipio que este embellecimiento implica.

LEHIAKETA: Leiho/balkoiak apaintzeko elementuak parte-hartzaileen esku utziko dira, betiere pasabideak, espaloiak eta inguruko bizilagunen etxebizitzaren inguruak errespetatuz. Eskegita dagoen edozein elementu ondo lotuta egon beharko da, haizeagatiko istripu-arriskurik ekiditeko.

CONCURSO: La elección de los elementos decorativos de la ventana o balcón quedará al criterio de las personas participantes, pero deberán respetar en todo caso los pasos, aceras y entorno de las viviendas vecinas. Todos los elementos colgantes deberán quedar perfectamente sujetos para evitar los riesgos de accidente por viento.

BALORAZIO IRIZPIDEAK: Lehiaketa honetan ondorengo irizpideak baloratuko dira: originaltasuna, apaintetaren kalitatea, loreen iraunkortasuna eta diseinu floristikoa. Horrez gain, egitura moduan berrerabilitako materiala erabiltzea ere baloratuko da.

CRITERIOS DE VALORACIÓN: En el concurso se valorarán los criterios de originalidad, calidad decorativa, durabilidad de la floración y diseño florístico. Además, se valorará también la utilización de material reciclable como estructura.

EPAIMAHAIA: Udalak izendatuko du epaimahaia, eta horren osaketa sari-banaketaren egunean argituko da. Epaimahaiaren iritziz behar besteko mailarik ez badago, lehiaketa irabazlerik gabe utz daiteke. Epaimahaiak erabakitakoa apelaezina izango da, eta lehiaketa honetako parte-hartzaileek onartu egin beharko dituzte oinarri hauek eta baita epaimahaiaren erabakia ere.

JURADO: El tribunal será designado por el ayuntamiento y su composición se conocerá el día de la entrega de premios. En caso de que el tribunal considere que no se ha alcanzado el nivel suficiente, el concurso podrá declararse desierto. Todas las personas participantes en el concurso deberán asumir las presentes bases y la decisión del tribunal, que será inapelable.

SARIAK: Sari-banaketa Oxirondon, Eguazteneko Azokan izango da, ekainaren 16an, arratsaldeko 19:00etan.

Sariak Bergarako dendetan gastatzeko bonotan banatuko dira ondoren zehazten den bezala:

- 1. saria: 400 euro.
- 2. saria: 200 euro.
- 3. saria: 100 euro. Sari hau lehiaketan parte hartu dutenen artean zozketatuko da (irabazleak izan ezik).

PREMIOS: La entrega de premios tendrá lugar el día 16 de junio a las 19:00 de la tarde, en Oxirondo, dentro del Mercado semanal de los Miércoles.

Los premios se repartirán en bonos para consumir en los comercios de Bergara, de la siguiente manera:

- 1er premio: 400 euros.
- 2º premio: 200 euros.
- 3er premio: 100 euros. Este premio se sorteará entre las personas participantes en el concurso (salvo las ganadoras).

PARTE-HARTZAILEAK: Lehiaketan Bergaran dauden etxebizitzaren jabe edo errentariek hartu dezakete parte, baserri atari eta balkoiak ezin izango dute parte hartu.

Leiho eta balkoi hauek, apainduta egoteaz gain, ezin izango diete inolako arriskurik sortu oinezkoei.

Balkoiek gutxienez maiatzaren 20tik uztailaren 30era egon beharko dute apainduta (biak barne). Parte-hartzaileek, parte honetan, baimena ematen diote Udalari lehiaketara aurkeztu den leiho edo balkoiari argazkiak ateratzeko.

PARTICIPANTES: Podrán participar en el concurso las personas propietarias o inquilinas de viviendas sitas en Bergara. No podrán participar las entradas y balcones de caseríos. El embellecimiento de balcones y ventanas no podrá suponer riesgo alguno para las y los peatones. Los balcones deberán estar decorados como mínimo desde el 20 de mayo hasta el 30 de julio (ambos inclusive). Las personas participantes, durante este periodo, autorizan al ayuntamiento a tomar fotografías de las ventanas y balcones presentados al concurso.

IZEN-EMATEA: Izena emateko, eranskina bete eta Bergarako Udal Liburutegian aurkeztu beharko da ekainaren 4ra arte, 9:00etatik - 20:00etara bitartean. Parte hartzen duen leiho/balkoi bakoitzari zenbakidun ikur bat banatuko zaio, eta ikur hori leiho/balkoian ikusgai egon beharko da.

INSCRIPCIÓN: Para inscribirse, deberán cumplimentar el documento adjunto y entregarlo en la Biblioteca municipal de Bergara antes del 4 de junio, en horario de 9:00 a 20:00 horas. Cada balcón/ventana participante recibirá un distintivo numerado que deberá exponerse bien visible en el mismo.